

# Bomba de analgesia controlada por el enfermero (NCA)

[Nurse controlled analgesia (NCA) pump]

---



## ¿Qué es la bomba de NCA?

La bomba de NCA es una máquina pequeña que le administra medicamento para el dolor (analgésico) a su hijo. La bomba controla la jeringa que contiene el analgésico. El médico de su hijo decidirá cuál es el mejor analgésico para su hijo. La bomba puede administrarle el medicamento de dos maneras:

- La bomba puede suministrar el analgésico de manera constante.
- Si su hijo tiene dolor, el enfermero puede pulsar un botón para indicarle a la bomba que le administre una pequeña dosis de analgésico.

## ¿Mi hijo va a estar seguro?

El enfermero de su hijo lo controlará con frecuencia y verificará:

- Sus signos vitales
- Su frecuencia cardíaca y respiratoria
- La frecuencia con que se pulsa el botón
- La frecuencia con que la bomba administra el medicamento para el dolor

## ¿Por qué debe mi hijo utilizar una bomba NCA?

La bomba de NCA es para niños que no pueden pulsar el botón por sí solos y les permite recibir el medicamento para el dolor cuando lo necesitan sin tener que esperar. Quizá su hijo no pueda pulsar el botón debido a:

- Su edad
- La sedación
- Cambios en el nivel de conciencia
- Estado de desarrollo

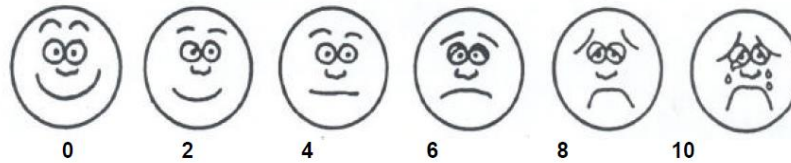
## ¿Qué es una escala de dolor?

El enfermero de su hijo usará una escala de dolor para verificar cuánto dolor tiene su hijo y lo clasificará de 0 a 10 (0 significa que no tiene dolor y 10 que tiene el peor dolor posible). Nuestro objetivo es aliviar el dolor de su hijo lo más posible. Esta escala nos ayuda a determinar cuánto dolor siente su hijo en caso de que no pueda expresar su dolor por sí mismo.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya de inmediato a la sala de emergencias más cercana.

## Bomba de analgesia controlada por el enfermero (NCA), continuación

### Escala de Caras



### Escala FLACC

Puntos	CARA	PIERNAS	ACTIVIDAD	LLANTO	CONSUELO
0	Sonriente o relajada	Relajadas	El niño está recostado tranquilamente	No llora	Contento y relajado
1	Hace muecas de vez en cuando	Se retuercen	El niño se retuerce y cambia de posición de un lado a otro	Gime y solloza	Por momentos se tranquiliza cuando lo abrazan o lo tocan y logra distraerse
2	Mandíbula apretada y mentón tembloroso	Patean	El niño arquea su cuerpo, se pone rígido o se sacude	Llora o grita constantemente	No lo pueden consolar ni reconfortar

### ¿Cómo funciona la bomba de NCA?

- El enfermero puede pulsar el botón de la bomba cuando su hijo tenga dolor o antes de un procedimiento doloroso y la bomba le administrará el medicamento. **Ni su hijo, ni usted ni otros cuidadores deben pulsar el botón de la bomba NCA.**
- El medicamento entra en la vena de su hijo a través de la vía intravenosa (IV) y luego pasa al torrente sanguíneo.
- La bomba tiene un período de «bloqueo» que impide que su hijo reciba otra dosis de medicamento demasiado pronto, incluso pulsando el botón.
- El enfermero de su hijo y otros miembros del equipo de atención médica lo estarán vigilando para identificar signos de somnolencia (demasiado medicamento para el dolor) o dolor (no suficiente medicamento para el dolor). El médico hará cambios cuando sea necesario.
- Avise de inmediato al enfermero de su hijo si cree que el dolor no está bien controlado.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya de inmediato a la sala de emergencias más cercana.

## **Bomba de analgesia controlada por el enfermero (NCA), continuación**

---

### **¿Cuándo pulsará el enfermero el botón de NCA?**

El enfermero puede pulsar el botón cuando su hijo esté despierto y alerta; nunca cuando esté dormido. Administrarle medicamentos cuando duerme es peligroso ya que puede causar problemas respiratorios.

El enfermero de su hijo puede pulsar el botón antes o durante un procedimiento doloroso, como por ejemplo:

- Al mover o cambiarlo de posición
- Durante su cuidado bucal
- Al cambiarle el pañal
- Durante una sesión de fisioterapia, terapia ocupacional o foniatría
- Durante otros eventos que serán dolorosos para el niño

### **¿Cuándo debo llamar al enfermero?**

Avise **de inmediato** al enfermero de su hijo si observa los siguientes efectos secundarios del medicamento:

- Tiene la cara enrojecida, caliente
- Está demasiado somnoliento o mareado
- Le cuesta despertarlo (exceso de sedación)
- Tiene malestar estomacal o vómitos
- Tiene sarpullido, picazón o se rasca
- Tiene dificultad para evacuar (estreñimiento)
- Respiración lenta

De todas maneras, avise **de inmediato** al enfermero si cree que el dolor de su hijo no está bien controlado.

Se colgará el siguiente cartel junto con la bomba para que el equipo de atención médica de su hijo sepa sobre la bomba NCA.

## **Bomba de analgesia controlada por el enfermero (NCA)**

**Esta bomba está siendo controlada  
por el enfermero del paciente.**

Esta hoja informativa contiene sólo información general. Hable con el médico de su niño o con uno de los integrantes de su equipo de atención médica sobre el cuidado específico para él.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya de inmediato a la sala de emergencias más cercana.